

# Notice d'utilisation pour L'affuteuse d'électrodes WIG 4



**Original**

**A conserver s.v.p. pour les utilisateurs !**



# Certificat de conformité CE

Le constructeur :

**Kaindl-Schleiftechnik  
Reiling GmbH  
Remchinger Strasse 4  
75203 Königsbach-Stein  
Allemagne**

déclare que la machine décrite ci-après

**Affûteuse d'électrodes WIG 4**

<b>No. Machine</b>	<b>Année de construction</b>
--------------------	------------------------------

est conforme aux normes de sécurité et d'hygiène  
définies par les directives suivantes

**Directive machine (2006/42/EG)**

**Directive machine EMV (2004/108/EG)**

***Adaptée aux normes harmonisées :***

EN 12100-1 und EN 12100-2 ; EN 294 ; EN 563 ; EN 60034-1+A1 ; EN 60204-1 ; EN 61000-3-2+A1+A2 ; EN 61000-3-3 ; EN 61000-6-1 ; EN 61000-6-2 ; EN 61000-6-3 ; EN 61000-6-4 ;

**Toute modification apportée à l'appareil fait perdre toute validité à la présente déclaration ainsi que le bénéfice de la garantie**

Cette documentation a été écrit par Monsieur

**Reinhard Reiling**

**Kaindl-Schleiftechnik  
Reiling GmbH  
Remchinger Strasse 4  
75203 Königsbach-Stein  
Allemagne**



**Königsbach-Stein date 29.12.2009**

.....  
**Reinhard Reiling, Directeur général**

# Description Produit

L'affûteuse avec meule diamant pour électrodes est la machine idéale pour affûter les électrodes au carbure de tungstène de diamètres 1 à 4 mm avec un angle d'affûtage de 1° à 180°.

L'affûtage centré, dans le sens longitudinal, garantit un arc lumineux stable et une plus grande durée de vie de l'électrode au carbure de tungstène.

## 1. Consignes d'utilisation

L'affûteuse d'électrodes est exclusivement conçue pour :

- l'affûtage d'électrodes au carbure de tungstène de diamètre de 1,0 – 4,0 mm.
- l'affûtage, d'électrodes Plasma, courtes, en utilisant le porte-électrode adéquat (Accessoire en option).
- cette machine est destinée à l'affûtage d'électrodes. Le branchement d'un aspirateur ou à un réseau d'aspiration industriel ayant un filtre de catégorie " M " est obligatoire.

L'utilisation de la machine pour d'autres applications que celles définies dans cette notice, équivaudrait à une utilisation non conforme !

**La lecture de cette notice d'utilisation, ainsi que les respects des consignes et plus particulièrement des consignes de sécurité, fait partie d'une utilisation conforme de cette affûteuse.**

**Assurez-vous, par ailleurs que tous les contrôles et travaux d'entretien décrits dans la notice soient effectués dans les délais préconisés.**

**Si l'affûteuse d'électrodes Kaindl n'est pas utilisée selon ces consignes, un fonctionnement correct de la machine n'est pas garanti.**

**Pour tous les dommages matériels ou corporels, résultant d'une utilisation non conforme, c'est l'utilisateur de la machine et non le constructeur qui est responsable !**

## 22. Mise en place

**Conditions de l'environnement pour la mise en place**

**L'affûteuse d'électrodes doit seulement être utilisée dans un local sec.**

**Température ambiante : de 5+ jusqu'à +50 ° C**

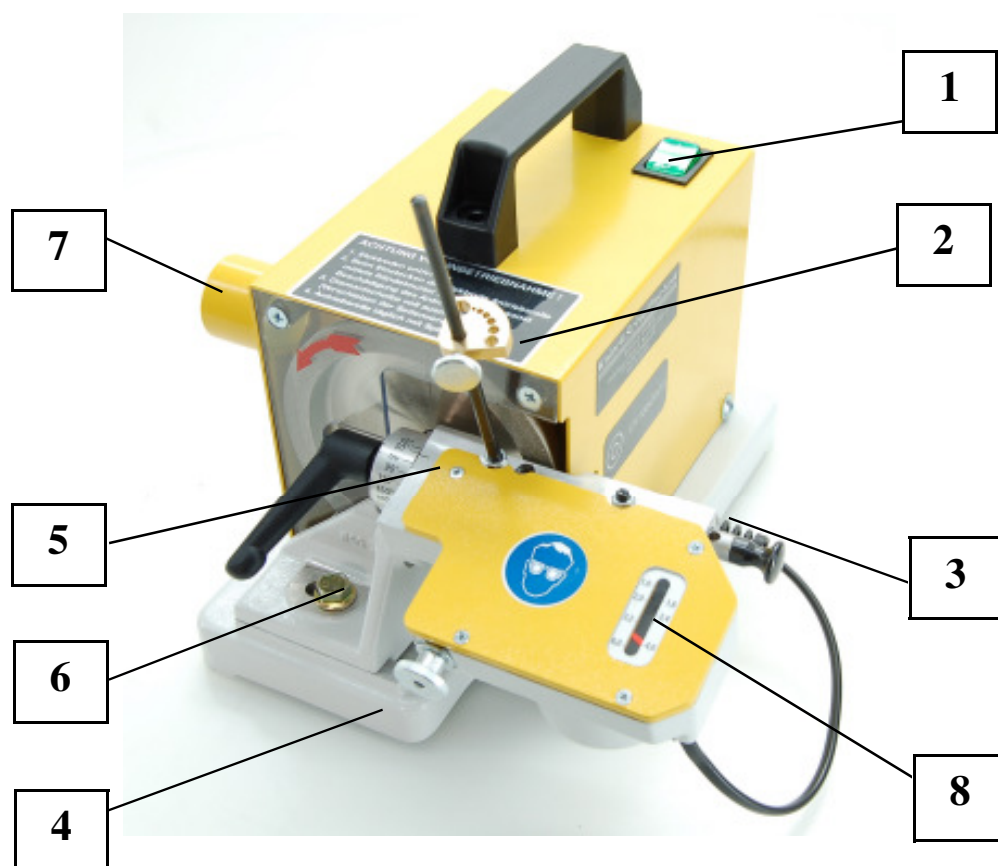
**Humidité de l'air : jusqu'à 90%, sans condensation**

**La Wig 4 est une machine d'établi.**

**Assurez-vous que la machine soit placée de façon stable sur un support à niveau.**

**Le support de la machine doit garantir un fonctionnement sans vibrations.**

### 3. Composition



- (1) Interrupteur général Marche/Arrêt
- (2) Guide des électrodes
- (3) Poussoir coulissant pour réglage de l'électrode
- (4) Réglage de l'entraînement
- (5) Réglage de l'angle d'affûtage
- (6) Déplacement latéral
- (7) Adaptateur pour l'aspiration
- (8) Indicateur du Ø de l'électrode

### 4. Caractéristiques techniques

Angles d'affûtage	15° - 180°
Electrodes-Ø	1,0 / 1,6 / 2,0 / 2,4 / 3,2 / 4,0 mm
Moteur	230 Volt / 50 Hz / 0,05 KW
Vitesse de rotation	2720 U / min
Moteur d'entraînement de l'électrode	230 Volt / 50 Hz
Vitesse de rotation	375 U / min
Ø meule diamant d'affûtage	125 mm
Poids	6,5 Kg

# Consignes de sécurité

1. Pour garantir une protection contre les décharges électriques, la machine doit uniquement être branchée sur une prise de courant avec prise de terre.
2. La section des câbles, des rallonges utilisées devra être au minimum de 1,5 mm<sup>2</sup>.
3. Les autres protections contre les surtensions restent recommandées !
4. Respectez la tension du réseau !
5. Les indications figurant sur la plaque signalétique de la machine doivent correspondre avec les caractéristiques du réseau électrique du lieu d'utilisation.
6. Contrôlez régulièrement la machine afin de vous assurer du bon état de celle-ci.
7. Aspirez les résidus de poussière, surtout après une utilisation intensive. Si vous reliez la machine avec un aspirateur industriel, il faut respecter la catégorie du filtre (catégorie M).
8. **Attention ! Avant de déplacer ou d'ouvrir la machine, débranchez la machine du réseau.**

## 1. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

L'affûteuse d'électrodes Kaindl a été conçue et construite selon une analyse rigoureuse des normes de sécurité C.E. ainsi que d'autres spécifications techniques. Elle correspond aux exigences techniques et garantit une sécurité maximale.

Cette sécurité sera atteinte, uniquement, si toutes les mesures préventives sont prises. A la charge de l'utilisateur de planifier et de contrôler l'exécution de ces conditions.

L'utilisateur doit en particulier s'assurer que :

- la machine est utilisée conformément à ses capacités (voir chapitre : description produit)
- la machine fonctionne de façon irréprochable et que les points de sécurité sont contrôlés et vérifiés régulièrement
- la notice d'utilisation est, dans un état lisible, toujours disponible au lieu d'utilisation de la machine.
- que toutes les consignes de sécurité et d'information apposées à la machine, soient présentes.

# Mise en service et utilisation

1. Branchez le système d'aspiration ou l'aspirateur industriel muni d'un filtre à particule catégorie „M“ à l'adaptateur „7“.
2. Avant l'affûtage, dégraissez l'électrode avec de l'alcool à brûler ou un produit similaire.
3. Régler l'angle de pointe après desserage du levier „5“, la valeur sur le vernier correspond à l'angle de pointe de l'électrode affûtée.
4. Enclencher le système d'aspiration.
5. Sélectionner le diamètre de l'électrode par le curseur de réglage „3“.
6. Mettre la machine en route par l'interrupteur principal „1“
7. Régler le moteur d'entraînement „4“ de l'électrode au diamètre souhaité (voir indicateur).
8. Insérer l'électrode par le guide dans le trou correspondant au diamètre sélectionné.
9. Visser (filetage à gauche) l'entraîneur d'électrode „4“ jusqu'à ce que celle-ci est entraînée de manière régulière.
10. Terminer l'opération d'affûtage en basculant en arrière le moteur d'entraînement „4“ et en retirant en même temps l'électrode de l'entraîneur „4“ et en retirant en même temps l'électrode.
11. Arrêter l'affûteuse par l'interrupteur principal „1“.
12. Arrêter l'aspiration. Attention ! Lors de l'utilisation de manchons (accessoires en option), laissez dépasser l'électrode de 10 mm.



**Attention ! Lors de l'utilisation de manchons (accessoires en option), laissez dépasser l'électrode de 10 mm.**



1. Interrupteur principal Marche/Arrêt
2. Guide d'électrode
3. Curseur de réglage des électrodes
4. Moteur d'entraînement
5. Réglage de l'angle de pointe
6. Déplacement latéral (afin d'utiliser toute la surface diamantée de la meule)
7. Manchon pour aspiration
8. Indicateur du diamètre de l'électrode.
9. Poignée



# Changement de la meule

**Lors du changement de meule, il faut impérativement retirer la prise de courant !**

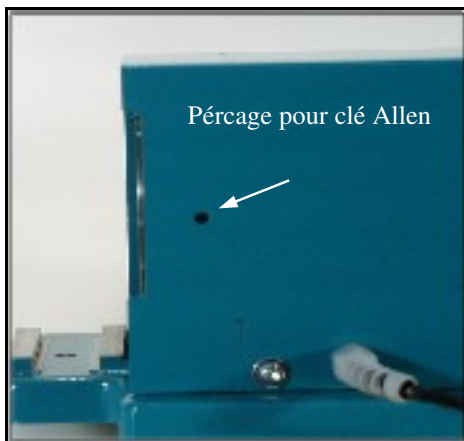
Desserrer la vis bloquant le déplacement latéral (page 4, N°6).

Démonter le couvercle plastique.

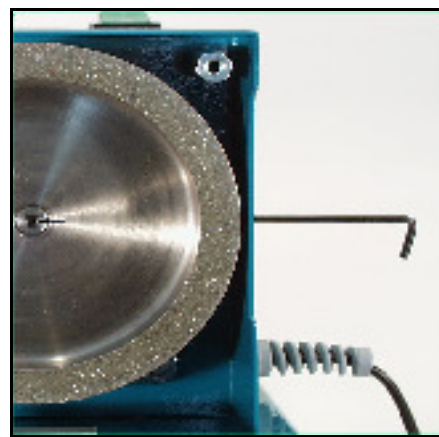
Insérer la clé 6 pans (comprise dans la livraison) dans l'ouverture prévue du côté droit du carter métallique et desserrer l'axe fileté SW 2,5 (voir photos 1 + 2).

**Alors vous pouvez retirer la meule de l'arbre moteur.**

**Photo 1**



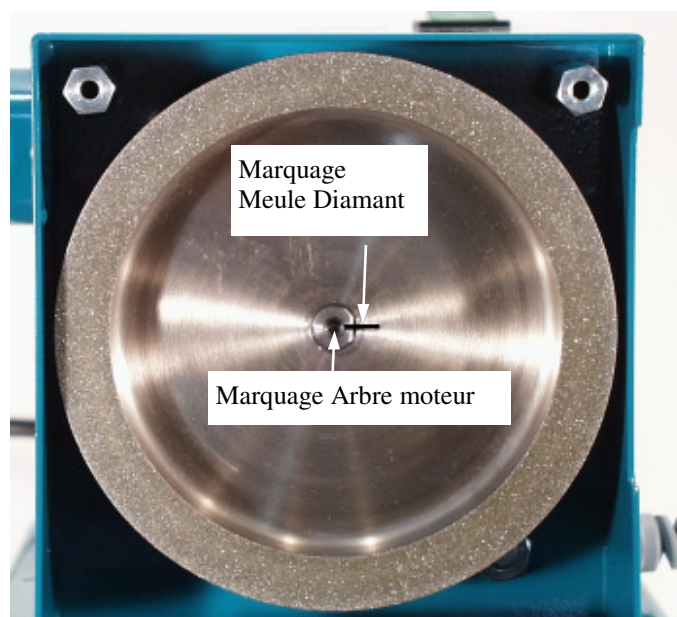
**Photo 2**



Assurez-vous lors du remontage de la meule que les marquages de la meule diamant et de l'arbre moteur soient alignés (voir photo ci-dessous).

Procéder au remontage dans l'ordre inverse des pièces de la machine.

Régler la meule diamant de telle façon que lors d'un réglage à 15° l'écartement par rapport au curseur soit environ de 0,4 mm





# Entretien

L'affûteuse d'électrodes Kaindl, WIG 4, nécessite dans des conditions normales d'utilisation d'un minimum d'entretien.

Néanmoins, le suivi de quelques points est conseillé, afin que la machine soit utilisable durant de nombreuses années.

1. Vérifiez régulièrement l'état de la prise et du câble.
2. Dégraissez les électrodes avant l'affûtage. Utilisez un peu d'alcool à brûler ou produit similaire.
3. Avec le déplacement latéral, utilisez la meule diamant sur toute sa largeur.
4. Nettoyer régulièrement la courroie d'entraînement (avec de l'alcool à brûler).

## 1. Garantie

La garantie couvre une période de 24 mois (selon EN 1999/44/EG) pour une utilisation journalière de 8 heures et sous réserve d'une utilisation, conforme de la machine.

La garantie comprend le remplacement des pièces défectueuses et la main d'oeuvre (démontage et remontage).

Exclues de la garantie sont les pièces d'usure normales (meule...). Les pièces défectueuses suite à une utilisation non conforme ou des dégradations sur la machine (chute...).

Pour une demande de garantie, nous vous demandons de nous indiquer le numéro de série de la machine. Le retour de la machine nécessite notre accord. Nous nous réservons le droit de vous imputer les frais de port pour un retour non autorisé.

## 2. Réparations

Les réparations ne pourront être effectuées que dans les ateliers du fabricant ou dans des ateliers habilités par celui-ci. Le remplacement de pièce d'usure n'est pas pris en compte lors des interventions au titre de la garantie.

# Pièces de rechange

Pos.	Réf. Article.	Désignation
1	10745	Meule diamantée Gr 107 (Standard)
	10744	Meule diamantée Gr 76 (moyen)
	10743	Meule diamantée Gr 46 (fine)
2	10760	Vis de blocage M 4 x 12 mm pour le guide des électrodes
3	10758	Tige de guidage M 5 x 140 mm pour les électrodes
4	10759	Système de guide complet avec vis de blocage M 4 x 12 mm
5	10757	Vis de réglage M 5 x 20 mm pour système d'entraînement
6	10762	Arrêt M 5 pour curseur
7	10765	Carter avec couvercle du système d'entraînement
8	10764	Interrupteur moteur avec voyant vert, 2 poles, 230 Volts
9	10761	Curseur complet 1,0 / 1,6 / 2,0 / 2,4 / 3,2 / 4,0 mm
10	10755	Couroie d'entraînement 3 x 40 mm
11	10750	Moteur synchro pour entraînement des électrodes 230 Volt / 50 Hz
12	10752	Douille Ø 19 mm avec roulements pour le système d'entraînement
13	10751	Douille Ø 12 mm pour moteur synchro
	10753	Roulement 13 x 5 x 4 mm pour douille Ø 19 mm
14	10756	Fourche d'entraînement complète avec douille 19 mm et roulement
15	10763	Levier de serrage M 8 pour réglage angulaire

